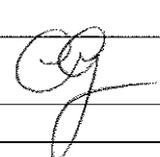




ISTITUTO PER LO STUDIO
E LA PREVENZIONE ONCOLOGICA

DELIBERAZIONE DEL DIRETTORE GENERALE
(Nominato con D.P.G.R.T. n. 233 del 13/12/2010)

N° 118 del 21 SET. 2011

Oggetto: Progetto "Studio sugli andamenti temporali e spaziali dei casi di tumore della vescica, tumori laringe neoplasie del sistema ematolinfopoietico, broncopatia cronica ostruttiva ed esiti legati alla gravidanza nella popolazione residente nei comuni di Follonica e di Scarlino dal 2000 al 2009" finanziato dall'Azienda USL 9 di Grosseto. Approvazione dello schema di convenzione, recepimento del finanziamento ed approvazione del piano economico finanziario.		
Struttura	S.C. Epidemiologia ambientale-occupazionale	
Proponente		
	Coordinatore Amministrativo	
	Contabilità e Controllo di Gestione	
Proposta n.	Responsabile del procedimento	Monica Di Stasio
	Estensore	Monica Di Stasio

IMMEDIATAMENTE ESEGUIBILE



Conto Economico n. 3A01020303

Eseguibile a norma di Legge dal 21 SET. 2011

Pubblicato a norma di Legge il 21 SET. 2011

Inviato al Collegio Sindacale il 28 SET. 2011

L'anno 2011, il giorno 21 del mese di Settembre
Il sottoscritto prof. Gianni Amunni, nella sua qualità di

DIRETTORE GENERALE

di questo Istituto per lo Studio e la Prevenzione Oncologica, con sede in Via Cosimo Il Vecchio 2 – 50139 Firenze, in forza del Decreto del Presidente della Giunta Regionale Toscana n. 233 del 13/12/2010.

Visto il D. Lgs. n. 30/12/1992 n. 502 e sue successive modifiche ed integrazioni e la L. R. Toscana n. 40 del 24/02/2005 di disciplina del Servizio Sanitario Regionale e successive modificazioni ed integrazioni;

vista la legge regionale 4 febbraio 2008, n. 3, ai sensi della quale è stato istituito l'ISPO – Istituto per lo Studio e la Prevenzione Oncologica - "ente del servizio sanitario regionale, dotato di personalità giuridica pubblica e di autonomia organizzativa, amministrativa e contabile" (art.1), il quale ai sensi dell'art.19, comma 1 della citata legge subentra nelle attività già esercitate dal CSPO " a far data dal 1 luglio 2008";

vista la delibera del Direttore Generale n. 5 del 14.07.2008 con la quale è stato approvato il regolamento dell'ISPO;

vista la delibera del Direttore Generale n. 85 del 18.05.09 con la quale è stato approvato il regolamento dei progetti finalizzati;

premesse che

- l'Azienda USl 9 di Grosseto in collaborazione con l'ISPO, a seguito di richiesta da parte dell'Azienda USL 9 di Grosseto (prot. 0003369 del 17.02.2010), ha predisposto un protocollo per l'effettuazione dello "Studio sugli andamenti temporali e spaziali dei casi di tumore della vescica, tumori laringei neoplasie del sistema ematolinfopoietico, broncopatia cronica ostruttiva ed esiti legati alla gravidanza nella popolazione residente nei comuni di Follonica e di Scarlino dal 2000 al 2009" il cui obiettivo generale è, utilizzando dati sanitari correnti, quello di tracciare un profilo di salute della popolazione residente a Follonica e Scarlino sui quali territori insistono importanti insediamenti industriali;

- nel protocollo sopra citato viene stabilito che la formalizzazione della collaborazione tra ISPO e Azienda USL 9 di Grosseto per lo svolgimento del progetto avverrà mediante la sottoscrizione di apposita convenzione;

visto il testo della convenzione concordato con l'Azienda USL 9 di Grosseto, allegato alla presente sotto lettera "A" quale parte integrale e sostanziale nella quale viene stabilito che:

- Referente e Responsabile del progetto per ISPO è la dr.ssa Elisabetta Chellini;

- Oggetto della convenzione è la realizzazione da parte di ISPO delle seguenti attività: progettazione del protocollo di indagini, formazione del personale dell'Azienda USL 9 di Grosseto impegnato nell'indagine, elaborazione ed analisi dei dati raccolti, valutazione dei risultati, diffusione dei risultati mediante relazione conclusiva dello studio specifico;

- per lo svolgimento di dette attività l'Azienda USL 9 di Grosseto corrisponderà ad ISPO l'importo di Euro 7.000,00, IVA inclusa se dovuta, in due tranches: la prima pari ad Euro 3.500,00 (tre milacinquecento/00) al momento della sottoscrizione della convenzione, la seconda pari ad Euro 3.500,00 (tre milacinquecento/00) al termine dell'attività svolta come da relazione conclusiva dello studio stilata da ISPO e condivisa dalle parti;

- la durata della convenzione è di mesi 6 a partire dalla data di stipula eventualmente prorogabile di ulteriori 6 mesi previo accordo scritto tra le parti.

rilevato che per le attività oggetto della convenzione che ISPO dovrà garantire il Referente, Dr.ssa Elisabetta Chellini, Dirigente Medico presso la S.C. di Epidemiologia ambientale-occupazionale di ISPO ha presentato un progetto per la realizzazione degli obiettivi, allegato alla presente sotto lettera "B" quale parte integrante e sostanziale;

dato atto che, così come risulta dalla nota presentata dalla dott.ssa Elisabetta Chellini (Responsabile del progetto), debitamente autorizzata dal Referente Scientifico dell'ISPO, agli atti, non è stato possibile trattenere la quota di overhead del 20%, come previsto dal regolamento dei progetti finalizzati ma solo il 10% data l'esiguità del finanziamento e che la quota del 5% del responsabile del progetto è calcolata nell'ambito della quota per personale di cui al piano finanziario, allegato alla presente sotto lettera "C" quali parte integrante e sostanziale;

ritenuto pertanto opportuno di approvare lo schema di convenzione recependo il finanziamento pari a € 7.000,00 ed il relativo piano economico finanziario;

ritenuto di dichiarare il presente atto immediatamente eseguibile per consentire in tempi brevi l'avvio del progetto;

con il parere favorevole del Direttore Sanitario

DELIBERA

Per quanto esposto in narrativa, formante parte integrante e sostanziale del presente atto:

1. di approvare lo schema di convenzione per il progetto "Studio sugli andamenti temporali e spaziali dei casi di tumore della vescica, tumori laringei neoplasie del sistema ematolinfopoietico, broncopatia cronica ostruttiva ed esiti legati alla gravidanza nella popolazione residente nei comuni di Follonica e di Scarlino dal 2000 al 2009", allegato alla presente sotto lettera "A" quale parte integrale e sostanziale, finanziato dall'Azienda Sanitaria 9 di Grosseto autorizzandone al contempo la stipula e di recepire il relativo finanziamento;
2. di prendere atto ed approvare la relazione progettuale e il relativo piano economico finanziario, redatti dalla dott.ssa Elisabetta Chellini, Responsabile del Progetto per ISPO, documenti allegati rispettivamente sotto le lettere "B" e "C" quali parti integranti e sostanziali;
3. di prendere atto che ISPO, per l'effettuazione delle attività connesse al progetto, riceverà dall'Azienda USL 9 di Grosseto la somma di Euro 7.000,00 IVA inclusa se dovuta, a valere dei ricavi registrati nel bilancio d'esercizio dell'Istituto per il periodo di competenza relativo, aut. n. 88/11, cdc 668, conto economico 3A01020303 "contributi da ASL-AO-IRCS";
4. di prendere atto che il corrispettivo che l'Azienda USL 9 di Grosseto verserà ad ISPO è congruo rispetto alle attività previste in convenzione;
5. di dare atto che così come risulta dalla nota presentata dalla dott.ssa Elisabetta Chellini (Responsabile del progetto) debitamente autorizzata dal Referente Scientifico dell'ISPO, agli atti, non è stato possibile trattenere la quota di overhead del 20%, come previsto dal regolamento dei progetti finalizzati ma solo il 10% data l'esiguità del finanziamento e che la quota del 5% del responsabile del progetto è calcolata nell'ambito della quota per personale di cui al piano finanziario;
6. di dichiarare il presente atto immediatamente eseguibile per consentire in tempi brevi l'avvio del progetto;
7. di trasmettere il presente atto all'albo di pubblicità degli atti di questo Istituto al Collegio Sindacale.

IL DIRETTORE GENERALE
Gianni Amunni



IL DIRETTORE SANITARIO
Chiara Neri



Elenco degli allegati

Allegato A	Schema di convenzione tra Azienda USL 9 e ISPO	pag. 03
Allegato B	relazione progettuale del Responsabile del progetto	pag. 01
Allegato C	piano economico finanziario	pag. 01

Strutture aziendali da partecipare:

S.C. Epidemiologia ambientale occupazionale ISPO;
S.S. Contabilità e Controllo di Gestione ISPO;
Gestione Contabile Progetti ISPO;
Supporto Amministrativo Attività Scientifica e di Ricerca ISPO;
Dipartimento Amministrazione e Finanza ASF.

CONVENZIONE

per il progetto "Studio sugli andamenti temporali e spaziali dei casi di tumori della vescica, tumori laringe neoplasie del sistema ematolinfopoietico e broncopatia cronica ostruttiva nella popolazione residente nei comuni di Follonica e di Scarlino dal 2003 al 2009",

Premesso che

- il progetto, proposto dalla AUSL 9 di Grosseto al Comune di Follonica e Scarlino, con nota prot. n. 0003369 del 17/2/2010, prevede la necessità di definire un protocollo di studio per la ricerca e la valutazione di possibili effetti sanitari nella popolazione residente nei comuni di Follonica e Scarlino, territorio che presenta grandi insediamenti industriali e che è oggetto di attenzione e monitoraggio dal punto di vista ambientale nonché di sanità pubblica;
- per il raggiungimento degli obiettivi previsti dal progetto sopra citato l'Azienda USL 9 di Grosseto ritiene opportuno e necessario attivare specifica collaborazione con ISPO per la stesura dettagliata del protocollo di indagini e per l'elaborazione e l'analisi dei dati acquisiti, date le competenze presenti presso la sua S.C. di Epidemiologia ambientale-occupazionale per lo svolgimento di tali attività;
- con delibera del Direttore Generale di ISPO n°del è stato disposto di attivare apposita convenzione con la AUSL 9 Grosseto regolante i rapporti fra di due Enti per lo svolgimento delle attività oggetto della presente convenzione.

Tutto ciò premesso,

Tra

L'Istituto per lo Studio e la Prevenzione Oncologica, in seguito denominato ISPO, con sede legale in Via Cosimo il Vecchio, 2 – 50139 Firenze, C.F. 94158910482 e P. IVA n. 05872050488, nella persona del Direttore Generale Gianni Amunni, domiciliato per la carica presso la sede legale di cui sopra,

e

L'Azienda USL 9 di Grosseto, di seguito denominata Azienda, Codice Fiscale e Partita IVA 00315940536 con sede in Grosseto, Centro Direzionale Villa Pizzetti, Via Cimabue n. 109 in persona del suo Legale Rappresentante Dr. Fausto Mariotti, nato a Roccalbegna il 17/09/1949,

SI CONVIENE E SI STIPULA QUANTO SEGUE

Art. 1 – Premesse

Le premesse di cui sopra, gli atti e documenti richiamati nelle medesime premesse e nella restante parte del presente atto, ancorché non materialmente allegati, costituiscono parte integrante e sostanziale della presente convenzione.

Art. 2 - Oggetto della convenzione

Oggetto della presente convenzione è la realizzazione delle seguenti attività da parte di ISPO:

1. progettazione del protocollo di indagini;
2. formazione del personale della AUSL 9 impegnato nell'indagine;
3. elaborazione e analisi dei dati raccolti;
4. valutazione dei risultati;
5. diffusione dei risultati mediante relazione conclusiva dello studio specifico.

Art. 3 - Durata

La presente convenzione ha durata dal momento della sua sottoscrizione fino al termine del progetto fissato in 6 mesi dalla stipula della stessa. Non è ammesso un rinnovo tacito. La presente convenzione potrà essere prorogata per ulteriori 6 mesi previo atto scritto tra le parti.

Art. 4 – Finanziamento ed erogazione

La somma di Euro 7.000,00 (settemila,00), IVA inclusa se dovuta, prevista per l'attività oggetto della convenzione, sarà erogata dall'Azienda a ISPO in due tranches secondo le seguenti modalità:

- prima tranche di Euro 3.500,00 (tremilacinquecento,00) pari al 50% della somma dovuta, verrà corrisposta al momento della sottoscrizione della presente convenzione, stante la presentazione di nota di addebito/fattura da parte di ISPO;
- seconda tranche di Euro 3.500,00 (tremilacinquecento,00) pari al 50% della somma dovuta, verrà corrisposta al termine dell'attività svolta, come da relazione conclusiva dello studio stilata da ISPO e condivisa tra le parti.

Il referente per ISPO è la dott.ssa Elisabetta Chellini in servizio presso la S.C. di Epidemiologia ambientale-occupazionale e per l'ASL 9 è il dott. Paolo Piacentini, Direttore U.O. Epidemiologia.

Art. 5 – Modalità di risoluzione

La presente convenzione potrà essere revocata o disdettata da una delle parti, nel caso in cui si verificano gravi inadempienze nelle modalità di realizzazione della collaborazione, con preavviso di almeno due mesi, da comunicarsi per mezzo di lettera raccomandata con ricevuta di ritorno, previa riduzione proporzionale dei compensi e restituzione dell'anticipo già erogato.

Art. 6 – Utilizzo ed invio dati

L'ISPO è tenuto a mantenere riservati i dati, le informazioni, i disegni ed altro di proprietà dell'Azienda, messi a disposizione dell'ISPO per le analisi statistiche, dati che saranno comunque sempre resi anonimi. I risultati della ricerca e la loro pubblicazione da parte dell'ISPO su riviste scientifiche e divulgative sarà concordata con l'Azienda avendo cura di citare che la ricerca è stata svolta in partnership con l'Azienda, così come nel caso in cui i dati e i risultati della ricerca siano divulgati e pubblicati da parte dell'Azienda dovrà essere indicato che la ricerca è stata svolta in partnership con il ISPO.

Art. 7 – Trattamento dati e privacy

ISPO assicura che, in ottemperanza a quanto disposto dal D. Lgs. N. 196/2003 e successive modifiche, tutti i partecipanti al progetto si impegnano a mantenere la riservatezza sui dati e documenti dei quali abbiano conoscenza, possesso e detenzione, direttamente connessi e derivanti dall'attività svolta per le finalità di questo specifico studio al fine di adempiere a tutti gli obblighi di legge e di contratto comunque connessi all'esecuzione del rapporto instaurato con il presente atto. A tal fine l'Azienda nomina ISPO quale Responsabile esterno del trattamento dei dati e ISPO, a sua volta, provvederà a nominare gli incaricati e comunicarli alla controparte (artt. 29 e 30 D.Lgs. 196/2003).

Art. 8 – Norme di rinvio

Per quanto non espressamente previsto nella presente convenzione, si applicano le norme vigenti in materia.

Art. 9 – Spese di registrazione

Il presente atto è soggetto a registrazione in caso d'uso ai sensi degli art. 5,6,39 e 40 del D.P.R. n° 131 del 26/04/1986 a cura ed onere della parte che ha interesse a farlo. Le spese di bollo sono a carico di ciascuna delle parti secondo quanto di competenza.

Art. 10 – Controversie

Qualsiasi divergenza sull'interpretazione o sull'esecuzione della presente convenzione sarà devoluta all'Autorità giudiziaria ordinaria – Foro competente Firenze – con esclusione della competenza arbitrale.

Letto, approvato e sottoscritto

Data;

Per l'Azienda USL 9 di Grosseto
Il Direttore Generale
Dr. Fausto Mariotti

Per l'ISPO
Il Direttore Generale
Prof. Gianni Amunni



ISTITUTO PER LO STUDIO
E LA PREVENZIONE ONCOLOGICA



Firenze, 29 agosto 2011

Oggetto: Relazione progettuale "Studio sugli andamenti temporali e spaziali dei casi di tumore della vescica, tumori laringe neoplasie del sistema ematolinfopoietico, broncopatia cronica ostruttiva ed esiti legati alla gravidanza nella popolazione residente nei comuni di Follonica e di Scarlino dal 2000 al 2009"

La collaborazione di ISPO, ed in particolare della S.C. Epidemiologia Ambientale Occupazionale, allo studio in oggetto è stato proposto ad ISPO con nota prot. 0003369 del 17.02.2010.

Si tratta di un progetto di studio e sorveglianza nel quale ISPO riveste un ruolo di ente partecipante allo sviluppo del progetto nel suo complesso. Il progetto sarà condotto dall'Azienda USL 9 di Grosseto: ISPO affiancherà la ASL 9 fornendo la propria expertise per la messa a punto del protocollo, la formazione del personale della ASL 9, la valutazione dei dati raccolti e delle elaborazioni conseguenti nonché per la predisposizione del rapporto conclusivo.

Il Responsabile del Progetto
Dott.ssa Elisabetta Chellini



ISTITUTO PER LO STUDIO
E LA PREVENZIONE ONCOLOGICA



Servizio
Sanitario
della
Toscana

**PIANO ECONOMICO-FINANZIARIO
PROGETTI FINALIZZATI**

Struttura organizzativa proponente: S.C. Epidemiologia ambientale occupazionale
Responsabile del progetto: Dr.ssa Elisabetta Chellini
Titolo del progetto: Studio sugli andamenti temporali e spaziali dei casi di tumore della vesciva, tumori laringei neoplasie del sistema ematolinfopoietico, broncopatia cronica ostruttiva ed esiti legati alla gravidanza nella popolazione residente nei comuni di Follonica e di Scarlino dal 2000 al 2009
Ente finanziatore: Azienda Asl 9 di Grosseto
Importo finanziamento: € 7.000,00
Delibera numero:
Codice Autorizzazione: 88/11
Centro di Costo: 668
Data inizio progetto: firma convenzione
Data conclusione progetto: 6 mesi dalla firma
Modalità di pagamento: 50% alla stipula conv, 50% a conclusione

	ANNO 2011/12	Totale	VOCE DI SPESA CORRISPONDENTE EROGATORE ENTE
Beni di consumo:	0	0	
- cancelleria ed altri beni economici (es. stampati, mouse, ...)			
- farmaci			
- presidi (es. guanti, sonde, ...)			
- diagnostici (es. reagenti di laboratorio, test HPV, ...)			
- acquisto libri e riviste (anche su supporto informatico; riviste on line)			
- altro (specificare)			
Beni di tipo strumentale:	0	0	
- attrezzature sanitarie			
- attrezzature informatiche e altro non sanitario (es. computer, stampanti, ... importi > 516,00 euro; per importi < 516,00 euro riferirsi a beni di consumo)			
Beni immateriali:	0	0	
- software, opere di ingegno, brevetti			
Servizi:	0	0	
- Acquisto prestazioni sanitarie (es. prestazioni di laboratorio)			
- Acquisto prestazioni non sanitarie (es. servizio elabor.dati)			
- Spese per pubblicazioni			
- Spese per organizzazione convegni e congressi (es. cene, coffee break, ...)			
- Spese postali			
- Spese telefoniche			
Trasferimenti/ finanziamenti ad altri enti			
Personale	6.000,00	6.000,00	
- collaborazioni, consulenze ed incarichi professionali			
- personale dipendente, tempo determinato			
- personale dipendente, tempo indeterminato			
Rimborsi	300,00	300,00	
- missioni/rimborso spese collaborazioni, consulenze ed incarichi professionali			
- missioni/rimborso spese dipendenti, tempo determinato			
- missioni/rimborso spese tempo indeterminato (incluso PI)			
Altro (specificare)			
Progetti del personale			
Spese generali di gestione (overheads)	700,00	700,00	
Totale	7.000,00	7.000,00	

Firma Responsabile del progetto

data: 05/09/2011

Firma Resp. Struttura Org.